

May 2020

## Folder 12 -- Barta, Emanuel -- 1938 - 1940

Follow this and additional works at: [https://scholarworks.utep.edu/box\\_1](https://scholarworks.utep.edu/box_1)

Comments:

See also [Aronstein – Blau](#). The file for *Barta* is located in "Additional Files" at the bottom of the page.

---

### Recommended Citation

"Folder 12 -- Barta, Emanuel -- 1938 - 1940" (2020). *MS 508, Box 1, Abisror-Dimitzstein*. 21.  
[https://scholarworks.utep.edu/box\\_1/21](https://scholarworks.utep.edu/box_1/21)

This Case File is brought to you for free and open access by the Fannie Zlabovsky: National Council of Jewish Women Case Files at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in MS 508, Box 1, Abisror-Dimitzstein by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact [lweber@utep.edu](mailto:lweber@utep.edu).

**NATIONAL COORDINATING COMMITTEE**  
**for Aid to REFUGEES and EMIGRANTS COMING from GERMANY**

165 WEST 46th STREET  
NEW YORK CITY

November 16th, 1938.

SPECIAL DELIVERY AIR MAIL

James G. McDonald  
Honorary Chairman  
Joseph P. Chamberlain  
Chairman  
William Rosenwald  
Vice-Chairman  
Paul Felix Warburg  
Treasurer  
Jacob Billikopf  
Honorary Consultant  
Resettlement Division  
Cecilia Razovsky  
Secretary and  
Executive Director

Mrs. Frank Zlabovsky  
National Council of Jewish Women  
1016 Olive Street  
El Paso, Texas

Re: Emanuel Barta and wife

Dear Mrs. Zlabovsky:

Mr. and Mrs. Emanuel Barta left for El Paso last night, bound for Mexico City on a transit visa. We paid their transportation expenses to El Paso. May we ask you to kindly help them on to their destination?

Let us know what funds will be necessary to send them on to Mexico. We have written to their relatives in Mexico City and have not as yet received a reply regarding the possible financial help they will be able to give. We are therefore not anxious to have the Bartas leave for Mexico City in a hurry. We would much prefer to have a report from Mexico City before they leave.

In the meantime, let us know what expenses are incurred, so that we may forward the money to you.

Sincerely yours,

*Belle R. Schwartz*  
Belle R. Schwartz

BRS/es

COOPERATING ORGANIZATIONS

American Committee for Christian-German Refugees  
American Friends Service Committee  
American Jewish Committee  
American Jewish Congress  
American Jewish Joint Distribution Committee  
Committee for Catholic Refugees from Germany  
Emergency Committee in Aid of Displaced Foreign Physicians  
Emergency Committee in Aid of Displaced German Scholars  
Federal Council of Churches of Christ in America  
German-Jewish Children's Aid, Inc.

Hebrew Sheltering and Immigrant Aid Society  
Hospites  
Independent Order of B'nai B'rith  
International Migration Service  
International Student Service  
Musicians Emergency Fund, Inc.  
National Council of Jewish Federations and Welfare Funds  
National Council of Jewish Women  
Zionist Organization of America

*Permalife*

PLEASE CHECK CONTENT

3 AT  
  
STANDARD TIME  
INDICATED ON THIS MESSAGE

# Postal Telegraph

THE INTERNATIONAL SYSTEM

Commercial  
Cables



All America  
Cables

Mackay

Radio

This is a full rate Telegram, Cablegram or Radiogram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

DL	DAY LETTER
NL	NIGHT LETTER
NM	NIGHT MESSAGE
LCO	DEFERRED CABLE
NLT	NIGHT CABLE LETTER
	RADIOGRAM

DA62 21

1938 NOV 17 AM 10 45

SI NEWYORK NY 17 1115A

MRS FRANK ZLABOVSKY

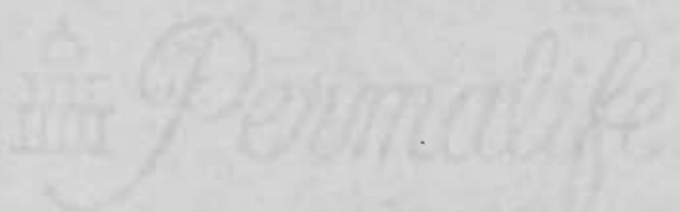
1016 OLIVE ST ELPASO TEX

COMITE PRO REFUGIADOS, CALLE DE TACUBA MIM. 15. ALTOS, MEXICOCITY

WILL PAY EXPENSES BARTAS TO MEXICO PLEASE WIRE THEM AMOUNT

NECESSARY

CECILIA RAZOVSKY.



5% COTTON CONTENT

# Postal Telegraph

## MONEY ORDER TELEGRAM

FORM 108—J-1738

El Paso, Tex Nov 23 1938

Office

Date

To Mrs Frank Zlabovsky

Address El Paso Tex

The money order from NYC

(issuing office)

dated Nov 23 1938 for \$ 85.00 signed Cecilia Razovsky

paid you herewith, included a message as follows:

SENDING EIGHTY FIVE DOLLARS FOR BARTAS HOPE YOU CAN HELP

---

---

---

---

---

---

---

---

November 28, 1958.

Re: Emanuel Barta and Wife

Miss Cecelia Razovsky,  
1819 Broadway,  
New York City, N. Y.

Dear Miss Razovsky:

After seven days of constant contact with the Mexican Authorities both in Juarez and Mexico City, we succeeded in getting the family admitted into Mexico. They are now on thd r way to join their daughter in Mexico City.

The case cost \$100.09. The extra \$15.00 was because of excess baggage. Please send this amount, also balances due on the other two cases reported. The El Paso Section has no funds for cases of this nature and refuses to advance the aforementioned sums, which I personally advanced.

Thanking you, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,  
Field Executive.

FZ:IG

**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM NO. 266

TELS. ERIC. 4-42-43 Y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

Mexico City.

April 16th 1939.-

Mrs Frank Zlabovsky  
1016 Olive Street  
El Paso , Texas .

Dear Mrs Zlabovsky ,

You will no doubt remember all the troubles you had with us in November 1938.

It is funny that life brings people back again when they are again in real trouble. You who are the 'mother of emigrants' will have noticed that several times.

You will no doubt ask what this is all about. Our life as tourists has come to an end and my friend Mr. Erich Joseph ( who has just received a letter from you ) says that no prolongation can be expected.

His advice is as follows: He will obtain for me an entry permit as investor in national industry and he wants me to leave without my wife and daughter at the beginning of May. From there I should then return to this country again in my new quality. Now I would require your kind assistance in three matters :

1.) Could you help me to be enabled to stay in El Paso for a few days by guaranteeing for me and by presenting to the authorities my new Mexican entry permit ?

2.) Would your friends in El Paso lend you 2000 dollars for a couple of hours so that you would take me over the border to Juarez and take the money back before the train leaves for Mexico? In order to return as an investor I shall have to show 10.000 pesos or 2.000 dollars. Perhaps I would leave one day letter until all the immigration formalities are complied with.

3.) Would the local Committee assist me during my stay there and perhaps pay my ticket to Mexico City?

Of course I have not been able to work here officially during my stay as tourist. However some work has been done and what ever I could save from my earnings has gone to the local Committee. How could I now ask the Central Committee here for money when I myself have been contributing towards it monthly, though by small amounts. I am able to let you have vouchers for this. I never thought I would have to take such an expensive trip and whenever I could save it cent it went to the Committee.

I have also starting could work as an importing agent and already have large orders. But a couple of months will pass before I can get the benefit of this work. Then I will of course be pleased to repay everything.

Anticipating my warmest thanks I remain

very sincerely yours

*Emanuel Barta*

Permalife  
25% COTTON CONTENT

April 22, 1939.

Mr. Emanuel Barta,  
Av. Amsterdam No. 266,  
Mexico City, D. F.

Dear Mr. Barta:

This will acknowledge receipt of your letter of the 15th inst., and contents carefully noted.

No. 1; It will be necessary that you get a Visitor's Visa from the American Consul in Mexico City to permit you to enter the United States. The American Immigration will not admit you otherwise because you are an alien.

No. 2: I think that \$2,000 can be arranged. The Committee, however, demands a guarantee, but we will take care of that matter upon your arrival.

No. 3: Your return transportation is guaranteed by the Committee.

Before you fully decide to come to El Paso, I would suggest that you go to see Gustavo Arce, Palma 39, Desp. 9 & 10, Mexico City. Tell him that I sent you and explain to him your difficulties. I think that with the money it will cost you to come here and your return trip, by paying part of that sum to Sr. Arce, he will arrange your permanent stay in Mexico. Be sure and keep me posted as to developments.

With kindest regards to your wife and self, I remain

Yours sincerely,

Mrs. Frank Zlabovsky,  
1016 Olive Street,

FZ:IG

# EMANUEL BARTA

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC. 4-42-43 Y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

Mexico-City 10th. may, 1939

Mrs. Franck Zlabovsky  
1016 Olive Street  
EL PASO, Tex.  
-----

Dear Mistress Zlabovsky:

You cant imagine the pleasure we had reading your letter of the 22nd, which nevertheless I answer until to-day the 10th. of May.

Why do I answer you until to-day? and why didnt I go at the beginning of may to El Paso knowing that you had arranged everything so kindly for me?

To be able to explain you that , please do remember the talking I had with you in the month of November of 1938 when I paid you a visit. I told you I wasnt afraid for my future, as even when I was a little boy my father seemed to care for me calling me Emanuel "God with us" and giving me the jewish name of Menachem which means "Consolation". I always felt that our Father guided me through the difficulties and troubles of live together with the peoples which belong to me. He promissed us - his people - " as an eagle carries his kids on his wings" - I shall help you out of every danger. And so it has been and so I feel it in these days of trouble.

HE has sent me a friend and I know you will enjoy with me. A few days before your letter arrived I received the visit of a nice boy , which divorced his woman which ran away from him on account of a mexican, which told me:

I've heard of you and your family. I am a Jew, but Mexican. I am quite poor as I own only a little business but I dispose over what you and your family needs; the mexican citizenship. Take an information over me, try to know me and to see what a kind of a man I am. I was once a Hungarian; please give me your daughter for wife.

And yesterday there was "Maseltow" in my house and my daughter is now mexican and has the right to ask for the staying of her parents here. And so I was able to arrange properly the matter of our papers but want to thank you nevertheless very heartedly for your kindness.

But now in my name and the one of my family I want to ask you for a very great favour:

- A) I can make myself independant and wouldnt need to work under another name
- B) My daughter which knows a very good labourship can make herself independant to;
- C) I could take out of the Custom-house my properties and wouldnt need to live in a furnished house
- D) In the cases which lay in Verafruz (Forwardingagent José Tamborell) are also the properties of my daughter which could need them very badly



**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC. 2-42-43 y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

II

I could do all these things if I would dispose over Dls. 500.00. I pray you to tell me. Could your organization make me such a lawn? I am in conditions to guarantee you in my name and the name of my daughter that I shall pay you back since the 1st. of October the amount of Dls. 10.00 monthly for a year and afterwards Dls. 25.00 monthly. For that I give you my word of honour. I am able to arrange all these matters which such a small amount as I earn enough for my daily life. Could I work again openly I am sure that soon I ll be again a man which shall represent a Makkabaer.

Please dont feel angry for my long letter. I shall await anxiously your answer , because of this help it depends if I can be again a proud merchant and for that I shall have to thank you.

We remain very sincerely

*Emanuel Barta &  
Gisela Barta*

**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC. 4-42-43 Y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

Mexico-City 10th. may, 1939

Mrs. Franck Zlabovsky  
1016 Olive Street  
EL PASO, Tex.  
-----

Dear Mistress Zlabovsky:

You cant imagine the pleasure we had reading your letter of the 22nd, which nevertheless I answer until to-day the 10th. of May.

Why do I answer you until to-day? and why didnt I go at the beginning of may to El Paso knowing that you had arranged everything so kindly for me?

To be able to explain you that , please do remember the talking I had with you in the month of November of 1938 when I paid you a visit. I told you I wasnt afraid for my future, as even when I was a little boy my father seemed to care for me calling me Emanuel "God with us" and giving me the jewish name of "Menachem" which means "Consolation". I always felt that our Father guided me through the difficulties and troubles of live together with the peoples which belong to me. He promised us - his people - " as an eagle carries his kids on his wings" - I shall help you out of every danger. And so it has been and so I feel it in these days of trouble.

HE has sent me a friend and I know you will enjoy with me. A few days before your letter arrived I received the visit of a nice boy , which divorced his woman which ran away from him on account of a mexican, which told me:

I've heard of you and your family. I am a Jew, but Mexican. I am quite poor as I own only a little business but I dispose over what you and your family needs; the mexican citizenship. Take an information over me, try to know me and to see what a kind of a man I am. I was once a Hungarian; please give me your daughter for wife.

And yesterday there was "Maseltow" in my house and my daughter is now mexican and has the right to ask for the staying of her parents here. And so I was able to arrange properly the matter of our papers but want to thank you nevertheless very heartedly for your kindness.

But now in my name and the one of my family I want to ask you for a very great favour:

- A) I can make myself independant and wouldnt need to work under another name
- B) My daughter which knows a very good labourship can make herself independant to;
- C) I could take out of the Custom-house my properties and wouldnt need to live in a furnished house
- D) In the cases which lay in Verafruz (Forwardingagent José Tamborell) are also the properties of my daughter which could need them very badly

**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC, 4-42-43 y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

II

I could do all these things if I would dispose over Dls. 500.00. I pray you to tell me. Could your organization make me such a lawn? I am in conditions to guarantee you in my name and the name of my daughter that I shall pay you back since the 1st. of October the amount of Dls. 10.00 monthly for a year and afterwards Dls. 25.00 monthly. For that I give you my word of honour. I am able to arrange all these matters which such a small amount as I earn enough for my daily life. Could I work again openly I am sure that soon I'll be again a man which shall represent a Nakkabaer.

Please dont feel angry for my long letter. I shall await anxiously your answer , because of this help it depends if I can be again a proud merchant and for that I shall have to thank you.

We remain very sincerely

*Emanuel & Gisela  
Barta*

**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC. 4-42-43 y MEX. P-10-49

MEXICO, CITY

June 2nd 1939

April 22, 1939.

Mrs Frank Zlabovsky  
1016 Olive Street  
El Paso, Texas .

Dear Mrs Zlabovsky,

Considering I have not yet received any reply to my letter of May 1 I take the liberty of enclosing a copy herewith, fearing that it might have gone astray in the mail.

You will see that I am dealing with a matter which is of vital importance to me and it is with the greatest preoccupation that I am looking forward to your reply. If it is humanly possible do assist me in some manner, so that I may have the happiness of seeing my child not only married but also protected and myself in condition to continue the promising work I have started.

Looking forward to the pleasure of hearing from you. I remain,  
Dear Mrs. Zlabovsky, very sincerely yours

No. 3: Your return transportation to the Intercontinental G. de R. L. Committee.

Before you fully decide to come to El Paso, I would suggest that you go to see Gustavo Arce, Palma 39, Dep. 10, Mexico City. Tell him that I sent you and explain to him your difficulties. I think that with the money I will send you to come here and your return trip, by paying part of that sum to Sr. Arce, he will arrange your permanent stay in Mexico. Be sure and keep me posted as to developments.

With kindest regards to your wife and self, I remain

Yours sincerely,

Mrs. Frank Zlabovsky,  
1016 Olive Street,

July 25, 1939.

Mr. Emanuel Barta,  
Ave. Amsterdam No. 266, Dep. 5,  
Mexico City, D. F.

Dear Mr. Barta:

I have just returned to my office after an absence of two months and find your letter on my desk.

For your information, while I was in New York City, I contacted our Office there regarding your case, and since our local Organization is in no position to assist you, would suggest that you contact them direct. Their address is: National Coordinating Committee, 165 West 46th Street, New York City, N. Y.

With kindest personal regards and congratulations upon the marriage of your daughter, I am

Cordially yours,

Mrs. Frank Zlabowsky,  
Field Executive.

FZ:DG

July 28, 1939.

Mr. Emanuel Barta,  
Av. Amsterdam No. 266, Dep. 5,  
Mexico, D. F.

Dear Mr. Barta:

I would very much appreciate your advising me whether or not Mr. Erich Joseph-Stern of your City, is a Jew. Recently I received a most uncomplimentary letter towards our race from him, and would like to have this information for future reference.

Several months ago I asked Mr. Stern to assist in getting Mr. Heinrich Harmelin of Vienna, Austria, into Mexico. When Mr. Harmelin arrived in El Paso, he had similar papers to yours, and the Mexican Immigration Inspector in Charge followed the same procedure as in your case, sending a telegram to Mexico City. He was granted entry providing his Passport was dated to 1940. By the time we received the extension on the Passport, a telegram refusing entry to Mr. H. came to the Mexican Immigration. Believing Mr. Stern in position to help because of your contact with him, I appealed to him for advice. He demanded \$100 from our client, which we were unable to meet at that time and so advised him. In-the-mean-time friends of Mr. Harmelin contacted Mr. Arce and it seems that Mr. Stern took exception and wrote an insulting letter, demanding a \$10.00 fee, which we sent to him by today's airmail.

If there is something you can do to help me in this case, I will sincerely appreciate it.

With kin est personal regards, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky.

**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC. 4-42-43 y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

---

28th. august, 1939

Mrs. Frank Zlabovsky  
1016 Oliver Street  
EL PASO, Tex.  
-----

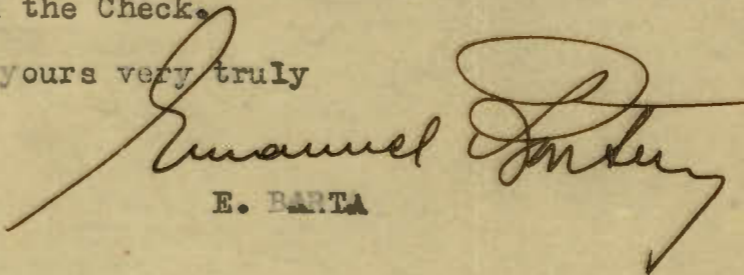
Dear Mrs. Zlabovsky

As you know I have constantly something to do in the Gobernación Office, and requested one of my friends to find out about the standing of the matter Harmelin. I found out that the matter is practically ready, and that the office waits only on a formal request to finish this matter. I was informed too, that the matter would be signed in 24 hours with a payment of Dls. 100.00

I do not know frankly if there is somebdy interested in letting this matter pending, but I think that you whould anyhow risk a letter.

In case you whould be interested in arranging this matter quickly I would suggest that you should send the amount to the Comité Central Israelita, Tacuba No. 15, México City, or if you would want me to arrange this matter so send please the money to my address in a Bankcheck, stating that I should give this amount only away against delivery of the immigration permission duly requisited, or in case I should not arrange this business within 8 days to return you the Check.

I remain yours very truly

  
E. BARTA

August 31, 1939.

Mr. Emanuel Barta,  
Ave. Amsterdam No. 266, Dept. 5,  
Mexico City, D. F.

Dear Mr. Barta:

I wish to acknowledge receipt of your letter of August 28th, and to assure you that we appreciate your efforts ~~taxpayers~~ ~~efforts~~ in the Harmelin case.

The \$100 payment at this time seems somewhat out of order. Due to these facts, Mr. Gustavo Arce took this case asking for a fee of \$100, of which 1/3 (about \$34 American Money) was sent to him as a retainers fee, also Erich Joseph-Stern collected \$10 for doing nothing. It appears to us, as well as Mr. Harmelin, that he is being taken advantage of.

If the case is cleared with the \$100 you make mention of, Mr. Harmelin will still have to pay Mr. Arce the remaining \$66.00, because Mr. Arce has worked on this case. It is all a little confusing to me, and if you can make it more clear what the \$100 is to cover, I would then be in better position to advise Mr. Harmelin.

Would it be possible for you to consult Mr. Arce because it is only fair to him that we be guided by his advice.

On July 28th, Mr. Amaya, Immigration Inspector in Charge, at Juarez, Mexico, sent a wire to Mexico City for Mr. Harmelin. To date no answer has been received. Why this case should be held up is beyond our understanding. Somebody must be holding it up for their own purposes. Since the Mexican Government, as well as the American Authorities, are averse to bribery, I think this case should be cleared without resorting to underhand methods. Your further assistance in this case will be greatly appreciated.

With kindest personal regards to both yourself and family,  
I am

Cordially yours,



EMANUEL BARTA

AV. AMSTERDAM No. 266

TELS. ERIC. 4-42-43 Y MEX. P-15-49

MEXICO, CITY

Mexico City.  
October 3rd., 1939

Mrs. Frank Zlabovsky  
1016 Oliver Street  
EL PASO, Tex  
-----

Dear Mrs. Zlabovsky:

A few days ago I received the visit of Mr. and Mrs. Brimm which communicated to my your wishes in the Harmelin matter. I had the feeling that you gave your instructions many days before.

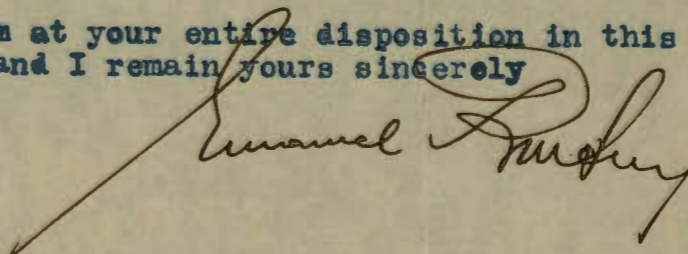
I communicated Mr. Arce and he showed me all the letters which he sent to you and the inmigration office on Juárez during the month of August and September. I saw the original inmigration-permission and felt also aware of the fact that same was entertained until september 14th. I had a bad impres-  
sion of peoples I thought really different. I mean Mr. Joseph.

Now to the facts. As you well know, Mr. Harmelin could come into this country if he could certify that he has \$ .mex. 20.000, and of the 6 months for which the permission was granted there has passed now a lot of time.

The hardest thing for Mr1 Harmelin is that he has to show a Passport which should be good for one year after his entry into this country.

These are the facts. If I could give in this case an advise I would say that Mr. Harmelin should not come. Without money and without parents it is practically impossible to work up a existence. The Central Committee has no money to help hi, and he has no permission to work.

Anyhow I am at your entire disposition in this matter and meantime my wife and I remain yours sincerely



October 10, 1939.

Mr. Emanuel Barta,  
Av. Amsterdam No. 266,  
Mexico, D. F.

Dear Mr. Barta:

Replying to your letter of October 3rd, I wish to assure you of my appreciation in the interest you have taken in the Harmelin case.

Mr. Arce advised me of the acceptance of Mr. Harmlin in Mexico several weeks ago. By way of information, Mr. H. has sufficient money of his own to meet all requirements. He will need no assistance from the Central Committee. Am certain he has more than the 20,000 Pesos required by the Mexican Government.

Because of the long delay by the Mexican Authorities, Mr. H. has blamed me for his difficulties in entering Mexico prior to this time. However, I am sure you know that whatever happened in Mexico City was beyond my control. Mr. H. has as yet not availed himself of the the acceptance privilege to enter Mexico, but presume he will do so soon. Mr. H. is a married man, having a wife and daughter in Vienna and a son in Palestine. It was for the purpose of getting his wife and daughter away from Germany that he was so eager to get into Mexico.

Again thanking you, and with kindest personal regards to your wife and family, I am

Sincerely yours,

Mrs. Frank Zlabovsky,

FZ:LG

October 12, 1939.

Mr. Emanuel Barta,  
Av. Amsterdam No. 266,  
Mexico, D. F.

Dear Mr. Barta:

I have just been informed that Mr. Harmelin left El Paso on October 10th for Mexico City, and assume he is in your City by now. However, he failed to leave the \$66.00, fee due Mr. Arce, and it is placing me in a most embarrassing position.

As I wrote you on the 10th, Mr. H. blamed me for his delay in entering Mexico, and therefore did not bid me good bye. He promised Rabbi Phillips to leave the money for the lawyer with Mr. Herman Blaugrund of Juarez, Mexico. I feel that he has taken advantage of us, since it is well known to the El Paso Jewish Community that he has sufficient money to pay his own way, and our Organization shouldn't be burdened with such an obligation.

I would very much appreciate your contacting Mr. Harmelin, and see if it is not possible to get the money for Mr. Arce, and notify me as quickly as possible what results you have had.

Thanking you for your prompt response, I am

Yours very truly,

Mrs. Frank Zlabovsky,  
Field Executive.

FZ:LG

**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC. 4-42-43 Y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

15th. october, 1939

Mrs. Frank Zlabovsky  
1016 Oliver Street, EL PASO, Tex.

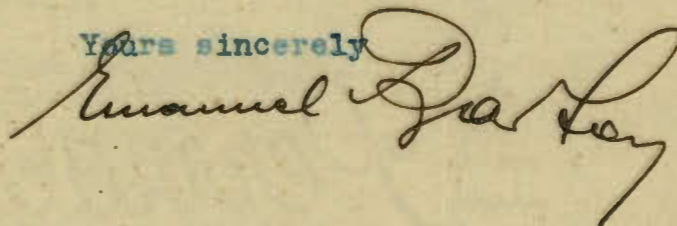
Dear Mistress Zlabovskys:

I just intended to reply to your nice letter of the 10th. october and to advise you, that I was ready to support in every possible way Mr. Harmelin. I also wanted to inform you that I have been appointed adviser of the local Central Comit ee, and that I am actually one of the members of the direction of the Menorah, Union of german speaking jews.

Your letter of the 12th. which just reached me, was a real surprise. I learned with surprise of the way Mr. Harmelin left you and disagree completly with his procedure. It is a real pity that he has paid in this way your kindness, you know that I gave you the name of Mother of the refugees. May you rest assured, dear Mrs. Zlabovsky, that on the first day I shall see Mr. Harmelin I shall arrange things completely as you desire it. At the end he cannot arrange his papers in Mexico without the help of the two Unions pointed out in the first paragraph. Naturally I shall treat him with kindness and proceed with care. It is in no way right, that the money gathered with so much work for the refugess without money, should be used in such a way by peoples which do not need it.

I thank you for the regards to my wife and return you same with this letter. We are progressing economically, even if slowly, and are all in good health.

Yours sincerely



**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS, ERIC. 4-42-43 Y MEX, P-18-49

MEXICO, CITY

october 24th., 1939

Messrs. Frank Zlabovsky  
1016 Olive Street  
EL PASO, Tex.  
-----

Dear Mistress Zlabovsky:

I have the following information for you in the  
Harmelin affair:

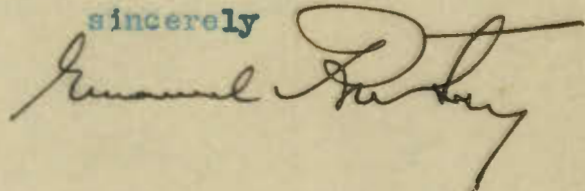
Mister Harmelin visited 3 days ago the Israelit Central Comitee  
and they advised him to go to the "Menorah" in whichs board of  
director I am member as I informed you in previous letters. We  
received a letter in this sense from the Central Comitee.

I informed the secretary over the case and they will send Mr.  
Harmelin to see me.

Of course I will arrange the matter of the Dls. 66.00 in the way  
wished by you.

Without more for the present, I remain yours

sincerely



**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 266, DEP. 5

TELS. ERIC. 4-42-43 y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

Mexico City , 1st., November, 1939

Messrs. Frank Zlabovsky  
1016 Olive St.  
EL PASO, Tex.  
-----

Dear Mistress Zlabovsky:

I hope that with the information I give you below the matter Harmelin will be ended.

I succeeded in getting two days ago the address of Mr. Harmelin and I wrote him immediately a very energetical letter. Mr. Arce gave a term which ended the 31st. october , and in case that the matter should not be arranged satisfactorily in that day, he would have made an application to get out of the country Mr. H.

Of course, he came at once to see me, completely break down, and we went together at once to see Mr. Arce were we fixed up the thing to mutual satisfaction.

I am going to ask you now for a favour. A ancestor of us prayed God in Heaven that he should not destroy Sodoma even if there were only a few decent people among them. And so I beg you not to make yourself a bad mind over refugees just because among all which passed through El Paso there was a man like that. We have often thought of you and have realized always what a help full of kindness and love you were for the refugees.

Hoping to be able to serve you again I remain

sincerely

*Intercontinental, S. de R. B.*  
*Emanuel Barta*

*Beste Grüsse <sup>auch</sup> von  
meiner Frau und Tochter.*

Permalife  
RESOLUTION CONTENT

November 20, 1939.

Mr. Emanuel Barta,  
Av. Amsterdam No. 22, Dep. 5,  
Mexico City, D. F.

Dear Mr. Barta:

Thanks so much for your recent letter and for the services rendered in the Harmalin case. I wish to assure you that I carry no ill will towards Mr. Harmalin, altho he has created some difficulties. I will continue to serve all those who come to this border and need my assistance.

Enclosed you will find a letter for Harmalin, and will appreciate it if you see that it reaches him, since we have no forwarding address.

With kindest regards to your wife and yourself, I am

Sincerely yours,

Mrs. Frank Zlabovsky.

P. S. If there is any way in which I can be of service to you, please do not hesitate to call on me.

FZ:LG

February 19, 1940.

Mr. Emanuel Barta,  
Av. Amsterdam No. 266, Dep. 5,  
Mexico, D. F.

Dear Mr. Barta:

Since writing you this morning, I received a letter from Mr. Arce stating that an extension has been granted in the Steifel case, and would therefore suggest that you do not call on Mr. Arce until you hear from me further.

Assuring you of my appreciation, and hoping this finds you and your family enjoying good health, I am

Sincerely,

Mrs. Frank Zlabovsky.

FZ:LG



The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered  
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré

4921

on \_\_\_\_\_, 1918



Signature of the agent of the office of destination  
de l'agent du bureau destinataire

*James G. [Signature]*

23 FEB 1918



of the addressee:  
du destinataire:

Postmark of the office of destination  
Timbre du bureau destinataire

This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.  
Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.

(To be filled in by the office of origin)  
(A remplir par le bureau d'origine)

Registered article *Letter* (1) (2)  
Envoi recommandé

Parcel insured for \$ *10.00*  
Colis avec valeur déclarée de

Mailed at the post office of **EL PASO, TEXAS**  
déposé au bureau de poste de

**FEB 19 1940**, under No. **4460**  
le *19* sous le No. *4460*

Mailed by *Manuel Barta*  
expédié par *M Manuel Barta*

and addressed to *Mex D*  
et adressé à *M Mex D*

at *Mex D*  
à *Mex D*

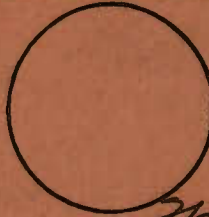
<sup>1</sup> Indicate in the parenthesis the nature of the article (letter, print, etc.).  
Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, imprimé, etc.).

<sup>2</sup> Strike out the indications not applicable.  
Biffer les indications inutiles.

Return Receipt

Avis de réception

(To be filled in by the sender, who will indicate below his complete address)  
(A remplir par l'expéditeur qui mentionnera ci-dessous son adresse complète)



*Women*  
*Natl. Council of Jewish*

*1016 Olive*

(Street and number)  
(Rue et numéro)

**EL PASO, TEXAS**

at (Place of destination, in large characters)  
à (Lieu de destination, en gros caractères)

UNITED STATES OF AMERICA  
États-Unis d'Amérique

POSTAL SERVICE  
Service des postes

**EMANUEL BARTA**

AV. AMSTERDAM No. 268

TELS. ERIC. 4-42-43 Y MEX. P-15-49

MEXICO, CITY

Desde 15 de febrero de 1940:

Av. Insurgentes 386. Teléfono: 14-03-62.

Mexico City.

23rd. February, 1940

Mrs. Frank Zlabovsky  
1016 Olive Street, EL PASO, Tex.  
-----

Dear Mrs. Zlabovsky:

Your two letter of the 19th. February has been the first mail which I have received in my new home. There have been a few joyfull things of which I am pleased to inform you.

The comitee of the Menorah of which I am a member and which is an association of Central European Jews has had one remarkable success. Mister President Cárdenas has approved a request in accordance with which 49 persons who came to Mexico as tourists, people only dependant on fix income or people admitted to Mexico with the purpose of investing money here, have all received a permit to do any work they please. My wife and I have also received such permits. You will understand how glad I am that I have contributed to this and that we now can work openly without depending on anybody's support.

We have taken an apartment and even if we only have two chairs we hope for the best now that we are entitled to work and look after our trade and provide for our daily bread.

Now to the affair in which you are interested in. Of course and in accordance with your wishes I have not called on Arce and wait for your further advice. Please dispose of me as you wish and I shall be more than glad to make every effort for a refugee and if I am successfull I will only feel that I have paid some interest on all that I owe and can only hope that once I shall also be able to return the capital.

There is one request I want to make. Please allow me to bear miscellaneous expenses myself. This will give me the feeling of having made some little sacrifice. This is why I return the \$ 5.00 you sent me herewith and I am certain that the people you are interested in can use it.

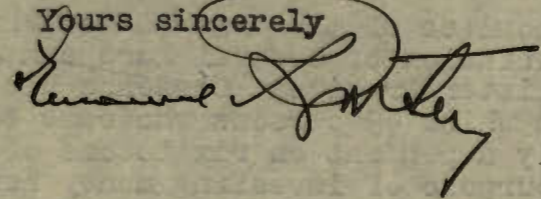
One thing I must add for your information. Mr Arce is going out of immigration work. He has been unsuccessful in several cases and therefore does not like to go after this any further. You will understand that no wellknown people like to go after this for a long time because they do not want to be blamed for bringing in to many jews. If you need further work I shall be pleased to find somebody's cheaply and efficiently.

Mexico City  
23rd February, 1940

Immigration regulations have been made harder. No Jewish tourists nor people living of their private income have been admitted since February 12th. People who want to invest money must at least have \$.mex. 20,000.00 Of course with money everything can be fixed but fees amount to Dlls. 150.00 - 300.00.

I return papers you enclosed and also wish to convey my wife's compliments as well as mine to you.

Yours sincerely



DR. LIC. OSWALDO SCHOEN  
JEFE DE LA PAGINA INTERNACIONAL DE  
DERECHO NUEVO  
DEL SINDICATO DE ABOGADOS DEL D. F.

TEL. 8-51-77      MAZATLAN 108  
APARTADO 1284      MEXICO, D. F.

February 26, 1940.

Mrs. Zlabowski  
1056 Oliver Street  
El Paso, Texas.

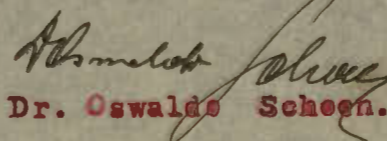
Dear Mrs. Zlabowski :-

First I will tell you who I am  
and why I write you. I am a Mexican lawyer and a jew.  
Mr. Barta, a friend of mine, gave me your address -  
and told me to write to you. I work in Immigration's  
cases, what other people can do in this affairs I do  
it too and may be more.

If you are interested, please --  
answer me and I will give you all necessary details  
and my conditions.

You can write to me in English,  
Spanish, Yiddish or German.

Sincerely Yours,

  
Dr. Oswaldo Schoen.

O. S. A. G.  
By Air Mail.

DR. LIC. OSWALDO SCHOEN  
JEFE DE LA PAGINA INTERNACIONAL DE  
DERECHO NUEVO  
DEL SINDICATO DE ABOGADOS DEL D. F.

TEL. 8-51-77 MAZATLAN 106  
APARTADO 1284 MEXICO, D. F.



SERVICIO AEREO

Mrs. ZLABOWSKI.  
1056 OLIVER STREET.  
EL PASO, TEXAS.  
U. S. A.

March 4, 1940.

Mr. Emanuel Barta,  
Av. Insurgentes 386,  
Mexico, D. F.

Dear Mr. Barta:

Since writing to you about the Steifel case I received the discouraging enclosed communications from Mr. Arce. This case has been pending for the past ten months and I cannot understand why the Mexican Government should make so many demands at this time. All the requirements to date were met with but it will be impossible to meet the demands now put before us. They ask for visas for the United States of America. If they had visas for this country, we would not require their entry into Mexico.

However, these people are registered in Germany and when their quota number is called we will have no difficulty in getting them admitted into the United States. I am therefore appealing to you to call on Mr. Arce and try to modify the Government's demands and assist me in getting visas for the Steifels to enter Mexico. Any expense incurred in this case will be gladly met by the relatives. Mr. Arce was paid his usual fee months ago for this case, and we also met all the expenditures for cables and telegrams. As you will notice in Mr. Arce's letter, I sent him a check for \$10 to send a cable because his last letter stated that he had received an extension of six months of this case. If an extension can be secured without the new regulations, I will ask that you see to it that Mr. Arce sends the cable.

In the future, I shall refer all cases to you and ask that you place them where we get best results.

Thanking you, and with kindest personal regards, I am

Sincerely yours,

Mrs. Frank Zlabovsky,

P.S. I would appreciate the return of the enclosed letters.

EMANUEL BARTA

AV. AMSTERDAM No. 266

TELS. ERIC. 4-42-43 Y MEX. P-18-49

MEXICO, CITY

Mexico City.

26th. March, 1940

Mrs. Frank H. Zlabowsky  
El Paso, Tex.  
-----

Dear Mistress Zlabowsky:

I am answering your kind letter of the 4th. March and please forgive that I did not answer before, but this was due to the fact that I was some days ill, and afterwards it was very hard to localize Mr. Arce. I had to try it for 6 times. Unfortunately thorough his channel there is nothing to be done in the Steifel case. There is no hope left in this case. The Government wishes actually only rich immigrants, and in order to avoid exhibitions of untrue capitals which return after having been showed at the border, it is a rule now that a single immigrant has to deposit \$ 12.000.00 and in case that it is a married couple \$ mex. 20.000.00. Of this amount the immigrants receive \$ 300.00 monthly in the first case and \$ 600.00 when it is a married couple. When people leave the country again they receive the full not used amount. Even the so-called fianza cannot be established through a Bank as formerly but only in cash (\$ 150.00). It has to be proved that the money comes from the exterior. Immigrants are not free to have any occupation which is paid or brings in a profit.

There is of course another way left, but this is a way which Arce can not follow. There is a possibility that Mr. Steifel enters the country as tourist or visitor as I came into this country. I did let you know the address of Mr. Dr. Schoen the Vienna lawyer and this is a man which you can really trust. He married here the daughter of a very respectable family and I know also his father which immigrated to in the meantime. There are so-called "beschwoede Jews". I interviewed him in these days but found out that the fees he claims are too high. Possibly you can arrange yourself with him directly or let me know just how much you can spend for this case. If he enters the country with a German passport and the "J" we will be able to get him on a cheap way a working permission.

A few days ago arrived the Dutch ship "Maasdam" and there were again a few difficulties before we were able to arrange satisfactorily that 23 immigrants which arrived could leave the ship.

If you are interested in using this procedure, and considering that the required Dlls. 2000.00 are not obtainable, we would have to make null and void every step made by Arce and begin the whole case from the very beginning. Before closing this letter I wish to inform still that I have a friend which is able to arrange the case for Dlls. 100.00 due to some direct relations he has, but these fees



EMANUEL BARTY

would have to be paid in advance . If you wish to do this or not is just up to your decision as I have had sometimes surprises whith fees paid in advance.

I am at your entire disposition and hope to receive soon news from you, and remain meantime in my name and the one of my wife yours sincerely

*Emanuel Bartey*



DIRECCION CABLEGRAFICA

INTCONT MEXICO

APARTADO NO. 9068

TEL. ERIC. 14-03-62

PARA COMERCIO E INDUSTRIA

AV. INSURGENTES 386

MEXICO, D. F.

September 26, 1941.

Mrs. Frank Zlabovsky  
207 El Paso Bank Building  
El Paso.

My dear Mrs. Zlabovsky,

You must not think we have forgotten to send you our Eref Jontef wishes, we only waited with them until we shall be between Rosch Haschonoh and Jonkippur. We hope that you are healthy and we are happy to state that either can not complain. We have been already in a position to repay our debts, the business is quite fair and I am already supporting others who have not been so lucky as we were.

We remember the time when we were guests of your organization in El Paso, you had then different expenses with us and now I would like to repay them, to enable you to support other immigrants. Please let me know how much I have to remit and I shall be pleased to send my cheque.

Just at Eref Jontef we were lucky enough to obtain a letter from our son who is war prisoner in Germany. As he knows many languages he has been established interpreter for two German regiments, and as his wife who is living in Paris is allowed to send him monthly a package, his fate is not the worst one.

We repeat our best wishes to you and all the friends we have met in El Paso who will be glad to hear, as we presume, that we are making quite good here.

With kindest regards I am

Sincerely Yours

*Gisela of Emmanuel Jontef*

El Paso, Texas  
October 4, 1941

Mr. Emanuel Barta  
Av. Insurgentes 386  
Mexico, D. F.

Dear Mr. Barta:

New Years Greetings to you and your family, and in thanking you for your good wishes, I want you to know that I derived great pleasure in reading your letter, knowing that all is well with you. I sincerely hope that in the not too distant future you will be reunited with your son and his family to make your happiness complete.

With reference to the sum of money spent during your stay in El Paso and your subsequent departure to Mexico City, The El Paso Organization did not advance any money, and therefore you owe them nothing. The money was sent from the National Refugee Service of New York, and I was asked to represent them at this Border. I do not have the exact figures, but believe that approximately it amounted to only about \$125.00. I would suggest that if you are so minded you may send a donation to the National Refugee. If you send it to me, I will be glad to forward it to them. However, you have served the Jewish Refugee so efficiently during your residence in Mexico that I feel you have well repaid the Organizations for any service they may have rendered you.

I have severed my connection with the National Council of Jewish Women and have opened an office for myself. If you know of any cases who are willing to pay for services rendered, I will be glad to assist them in their efforts to enter the United States.

With my very best wishes to your wife and self, I am

Most Sincerely,

Mrs. Frank Zlabovsky  
207 El Paso Nat'l Bank Bldg.  
El Paso, Texas.

M Emanuel Butler.

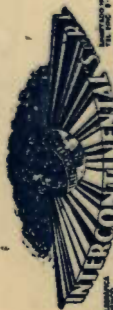
To \_\_\_\_\_ Dr. \_\_\_\_\_

MADE IN U. S. A.

cel American Bus wire		110
2 tickets to Juarez		120
Baggage to Depot		125
" " Juarez return		180
Telegram to Mexico		2.00
Passport Charges 7 <sup>24</sup>		1.52
Phone to Mexico		70
Cash for food 1 week.		8.00
Hotel		11.00
2 tickets to Mexico	} 240.80 Mex	
Pullman		
Excess Baggage	44.75 "	
Porter's in Juarez	15.00 "	
Exp. for trip	40.00 "	
	<u>340.55</u>	71.52
		100.09
Received from A. S. Jacobs		500
		95.09
Received from W. Y.		85.00
		<u>10.09</u>



Mrs. Frank Zlabowsky  
207 El Paso National Bank Bldg  
El Paso, Tex., USA



INTERCONTINENTAL  
PARA COMERCIO E INDUSTRIA

INTERCONTINENTAL, S. de R. L.

APDO. POSTAL No. 9068 TEL. ERIG. 14-03-68

AV. INSURGENTES 366

MEXICO, D. F.